

# ENTRE VOUS



ÉGLISE  
PROTESTANTE  
DE GENÈVE

# & NOUS

HIVER 2023/24 - N° 20

**Noël**  
à hauteur  
d'enfant

**Nous vous proposons un texte sur l'enfant de Bethléem de la théologienne Francine Carrillo, qui fut durant plus de trente ans pasteure à l'EPG.**

**Toi, l'enfant de Bethléem,  
au milieu de nos étonnements,  
tu prends corps...**

**Corps de promesse,  
corps de tendresse,  
corps où chante la présence de l'Autre !**

**Toi, l'enfant de Bethléem,  
au milieu de nos déchirements,  
tu es corps...**

**Corps de solitude,  
corps de fragilité,  
corps où se dit notre humanité !**

**Toi, l'enfant de Bethléem,  
au milieu de nos rencontres,  
tu deviens corps...**

**Corps de liberté,  
corps de pardon,  
corps où s'annoncent les retrouvailles !**

**Toi, l'enfant de Bethléem  
qui fais fleurir la terre,  
apprends-nous comment on devient corps !**

**« Traces vives », Labor et Fides, 1997.**

# ÉDITO JE ME SOUVIENS DE... NOËL

**En quoi Noël nourrit-il nos racines ? La pastorale Enfance se prête au jeu des questions.**

*Noël est un moment clé dans nos vies, une fête riche en symboles. Quels sont les éléments et les traditions qui vous ont marqués ?*

Pour l'enfant que j'étais, dans une famille non religieuse, le Noël chrétien, c'était d'abord la lumière. Celle qui brillait à l'intérieur de l'église alors que dehors il faisait si nuit et si froid, celle qui brillait dans les yeux de toutes ces personnes rassemblées pour célébrer et chanter, et celle qui venait habiter à l'intérieur de mon cœur, y brûlant un peu plus, année après année.



**Sandrine Landeau, pastoreuse**

*Que préféreriez-vous dans vos Noëls d'enfant ? Qu'est-ce qui était le plus important ?*

Dans ma famille, on se costumait avec mes cousines, mes cousins et mon frère pour faire une crèche vivante. Les filles voulaient bien sûr toutes être Marie... Les belles ailes en carton des anges nous consolait un peu ! Les personnages devenaient vivants et proches de nous. Il y avait aussi les chants de Noël joués au piano et chantés en chœur, transcrits à la main par l'arrière-grand-mère dans de vieux cahiers précieusement conservés. Croyants ou non, c'était l'Église à la maison, dans la joie et la bonne humeur !



**Loraine d'Andiran, pastoreuse**

Enfant, il y avait toujours un Noël qui se vivait en communauté... Les « FraterNoël », dans une allée de la cité, le repas du 24 à la paroisse... Et puis, plus tard, le thé, le chant et l'échange devant la Coop ou la Migros (c'était encore possible à cette époque...). Ces moments ont inscrit en moi l'idée que Noël n'est pas une fête familiale d'abord, mais une fête ouverte sur l'accueil et la rencontre.



**Étienne Jeanneret, pasteur**

Je me souviens surtout des repas en famille. Issue de deux familles nombreuses, on fêtait Noël de chaque côté... Il y avait donc plusieurs Noëls. En tant qu'enfant, c'était la fête ! Les retrouvailles de cousins, parfois le sapin éclairé avec de vraies bougies, le menu traditionnel avec un élément cuisiné chez chacun et le tout réuni sur la table, les chants de Noël à plusieurs voix. Je m'en souviens comme d'une étape incontournable, un temps lumineux et chaleureux.



**Amandine Mayer-Sommer  
Chargée de ministère auprès des enfants**

*Et vous, si vous racontiez à vos proches ce qui vous est précieux à Noël et qui nourrit vos racines ?*

## SOMMAIRE

- 2 • PAROLES ..... UN TEXTE DE FRANCINE CARRILLO
- 4 • CONTE ..... L'ENFANT QUI PARLAIT AUX RACINES
- 6 • ENFANCE ..... UNE RENCONTRE BAM ET UNE PARLOTTE DES THÉOPOPETTES
- 7 • PAROISSES ..... D'AUTRES OFFRES FAMILIALES POUR LE TEMPS DE NOËL

### IMPRESSUM

Magazine édité 4 fois par année à l'intention des donateurs et des bénévoles de l'Église protestante de Genève (EPG) **Éditeur et rédaction** EPG **Responsable de publication** Anne Buloz – anne.buloz@protestant.ch **Contributions** Florence Auvergne-Abriç, Anne Buloz, Francine Carrillo, Loraine d'Andiran, Sandrine Landeau, Amandine Mayer-Sommer, Étienne Jeanneret **Graphisme et mise en page** Michael Cagnoni – michael.cagnoni@protestant.ch **Tirage** 16 500 exemplaires – Papier FSC Mixte **Impression** ATAR

**Mise sous pli** Fondation BAN – Bureau d'Adresses de Neuchâtel SA, réalisée par des personnes âgées, en situation de handicap, de recherche d'emploi ou en réinsertion professionnelle **Administration** Rue Gourgas 24, case postale 73, 1211 Genève 8, tél. 022 552 42 10 – ep.g.ch – CCP 12-241-0 – IBAN CH93 0900 0000 1200 0241 0 **Illustrations** Mathieu Paillard – mathieu-paillard.com **Crédits photographiques** Alain Grosclaude – www.alaingrosclaude.com



ÉGLISE  
PROTESTANTE  
DE GENÈVE

# L'ENFANT QUI PARLAIT AUX RACINES

Il était une fois, dans un pays dont le nom est resté inconnu, un village peuplé d'êtres curieux que l'on nommait les Grands-Pieds. Si vous croisiez un Grand-Pied, vous étiez immédiatement frappé par trois choses : sa petitesse – les plus grands d'entre eux ne dépassaient pas 1,20 m –, la taille de ses pieds – on aurait dit qu'il se promenait chaussé de palmes – et... son agitation perpétuelle. Les Grands-Pieds couraient du matin au soir, foulaient le sol de leurs pieds démesurés et sautaient d'un point à un autre du village sans jamais s'essouffler.

Comme dans tous les peuples du monde, chaque naissance était l'objet d'une grande fête chez les Grands-Pieds. Le village tout entier se rassemblait pour découvrir le nouveau venu et s'extasiait sur la taille de ses « petons », qui occupaient la plus grande partie du berceau et étaient, dès la première seconde, parcourus par des soubresauts continus. L'arrivée d'un enfant était l'occasion de fêtes et de courses, de rires et de bousculades, car en plus d'être continuellement en mouvement, les Grands-Pieds étaient joueurs.

Or, voici qu'un jour naquit un enfant particulier : certes, il avait des pieds de la taille réglementaire, mais, dès le premier coup d'œil, on comprit que cet enfant-là ne s'agitait pas comme les autres. Le regard qu'il portait sur les êtres et sur les choses qui l'entouraient était emplí d'un mélange de curiosité et d'espoir, comme s'il cherchait au-delà de ce qu'il voyait.

Sitôt qu'il tint debout, alors que ses frères et sœurs couraient de droite et de gauche, on vit l'enfant se diriger vers l'arbre le plus proche, se coucher et poser la tête sur ses racines. En

s'approchant, on s'aperçut qu'il chuchotait. Ses parents essayèrent de le distraire avec les occupations habituelles des enfants de son âge, mais rien n'y faisait : Lylan, c'était son nom, ne trouvait aucun intérêt à courir, sauter ou grimper. Son unique bonheur était de communiquer avec les arbres par leurs racines.

Les Grands-Pieds n'étaient pas compliqués : ils laissèrent l'enfant vivre comme il l'entendait. Ils devaient juste être prudents au cours de leurs déplacements incessants, car Lylan s'allongeait à n'importe quel moment s'il sentait un arbre prêt à lui parler. Il ne se relevait que lorsque la conversation était terminée, les yeux ruisselant d'étoiles. Les racines étaient parfois silencieuses ; parfois bavardes. En effet, certains arbres sont timides et ont besoin qu'on les écoute longuement avant de se livrer alors que d'autres jacassent. Lylan faisait preuve de beaucoup de patience. Il leur parlait essentiellement la nuit, car on entend mieux les racines dans le silence.

Or voici qu'un matin, les parents de Lylan le virent tout agité : c'était tellement surprenant qu'ils le crurent malade. L'enfant leur expliqua que les racines étaient inquiètes : « Elles s'essoufflent et s'épuisent. Le sol est trop sec, elles n'arrivent plus à retenir les arbres. Si l'on ne fait rien, notre forêt va se recroqueviller et disparaître. Les arbres veulent partir à la recherche d'eau. » Le conseil des Grands-Pieds se réunit et la décision fut rapidement prise : Lylan accompagnerait les arbres dans leur quête d'une source.

C'est ainsi que, le matin suivant, un étrange cortège s'ébranla : les arbres ramassèrent leurs racines et se mirent en mouvement. Leurs noms sonnaient comme une chanson : chênes, hêtres, bouleaux, charmes et peupliers, frênes et pommiers, pour ne citer que ceux que l'on connaît ici. Lylan s'affairait



dans le cortège et était aux petits soins pour ses amis : soulageant une racine, relevant une branche, déplaçant un nid. Ils voyagèrent ainsi longtemps. Dès qu'ils tombaient sur une rivière ou une source, ils s'abreuyaient en prenant soin de ne pas épuiser l'eau. Mais aucune de ces sources n'était assez profonde pour accueillir en ses terres la forêt de Lylan.

Ils arrivèrent ainsi au pied d'une montagne couverte de sapins, une espèce inconnue d'eux. La terre semblait gorgée d'eau et les arbres étaient vigoureux. Comme à son habitude, Lylan se coucha pour écouter les racines des sapins : elles n'étaient pas faciles à comprendre car elles ne parlaient pas la même langue. Heureusement, il y avait parmi ces arbres un vieux châtaignier qui avait abrité sous ses branches tant de voyageurs qu'il connaissait les dialectes les plus étranges. Avec son aide, Lylan put converser avec les racines des sapins : celles-ci eurent tôt fait de les rassurer, lui et ses amis-arbres : il y avait bien assez de place et d'eau sur la montagne pour accueillir la forêt et les Grands-Pieds.

Ainsi fut fait. Grands-Pieds et arbres se retrouvèrent à côtoyer les sapins : ils s'enrichirent mutuellement de leurs langues, de leurs coutumes et de leurs expériences.

Un soir, Lylan se coucha à côté des racines d'un sapin fraîchement replanté. Les racines parlaient toutes en même temps, mais il saisit quelques mots : crèche, Noël, cadeaux, anges, famille, joie... Intrigué, il leur demanda de quoi elles parlaient.

C'est ainsi qu'une nuit, Lylan eut connaissance de l'histoire de Noël, racontée par un sapin. Et si c'était celui qui trônait dans votre salon en décembre dernier ? Ou celui planté devant votre porte ?

Peut-être pourriez-vous, à votre tour, raconter cette histoire, assis au pied du sapin de Noël que vous choisirez dans quelques jours ? Lorsque vous l'aurez partagée, nul doute que vous aurez, comme Lylan, les yeux pleins d'étoiles.

**Florence Auvergne-Abrieu, chargée de ministère auprès des enfants.**

Je ne sais pas vous, mais nous, nous aimons beaucoup cette histoire de Noël. Même si nous l'entendons année après année, elle est tout de même chaque fois un peu différente. Peut-être parce que nous avons, nous aussi, changé ? Pour vérifier si vos oreilles sont connectées à vos racines et si des étoiles s'allument encore dans vos yeux et ceux des enfants qui vous entourent, venez l'écouter en famille lors de la rencontre « Bible et Aventure pour les Mômes » (BAM), le samedi 16 décembre, à 10h, à l'Auditoire Calvin (à lire également en page 6). Adresse : place de la Taconnerie 1.



# DEUX RENDEZ-VOUS EN DÉCEMBRE

**L'Église des Enfants propose de nombreuses activités à l'Auditoire Calvin dans un lieu dédié à la spiritualité des enfants.**

## PARLOTTER SUR LE SENS DE NOËL AVEC THÉO ET POPETTE

Les Théopopettes ? C'est une saynète avec deux marionnettes, Théo et Popette, une discussion philosophique avec les enfants et un (délicieux) goûter.

Théo et Popette se posent beaucoup de questions sur Noël... Comment fait le Père Noël ? Et Jésus, est-ce qu'il a vraiment été couché dans une mangeoire ? Et Dieu, dans tout ça ? Qu'est-ce que l'on doit croire ? Théo se demande si, avec tous les enfants qui habitent le monde, il ne va pas être oublié ! Et puis, au fond, ce n'est pas facile d'attendre Noël, c'est troooop long... On ne pourrait pas le fêter un peu plus tôt ?

Les Théopopettes vous donnent rendez-vous le mercredi 13 décembre, à 15h30. Destiné aux enfants de 4 à 9 ans.

## UNE NARRATION BIBLIQUE EN PAROLES ET EN MUSIQUE

Les rencontres « Bible et Aventure pour les Mômes » (BAM) sont des célébrations pour les familles. Les enfants (dès 4 ans) découvrent avec leurs parents ou grands-parents une histoire biblique qui leur est racontée en paroles et en musique. Des chants, des prières et un échange complètent la célébration.

Rejoignez-nous samedi 16 décembre, à 10h, pour en savoir plus sur « Les racines de Noël ».

Actuellement, les activités de l'Église des Enfants ont lieu à l'Auditoire Calvin (place de la Taconnerie 1).  
eglise-des-enfants.ch ;  
courriel : enfance@protestant.ch

## L'ÉGLISE DES ENFANTS, QU'EST-CE QUE C'EST ?

C'est un lieu dédié à la spiritualité des enfants et de leurs parents. Le défi est de proposer des espaces et des moments dans et durant lesquels les familles peuvent découvrir des récits bibliques, partager des temps de prière et se poser pour réfléchir ensemble. Ce lieu, ouvert tout au long de la semaine, a pour vocation de se mettre à hauteur d'enfant, non seulement en pensant à l'environnement et au mobilier, mais surtout en proposant aux enfants des activités parallèles à leurs découvertes spirituelles. La posture des accompagnants est de chercher ensemble, plutôt que de donner des réponses toutes faites.

Mais l'Église des Enfants, c'est aussi un projet d'adaptation d'un temple puisqu'il y aura bientôt un lieu spécialement dédié à la spiritualité des enfants et des familles à Genève : le temple de Saint-Jean ! Pour accompagner ce projet et en complément du comité de pilotage comprenant des laïcs, des ministres et des représentants de l'EPG, un conseil des enfants a été constitué. Il se compose pour l'instant de 14 membres, âgés de 7 à 13 ans. Si vos enfants ou petits-enfants souhaitent rejoindre ce conseil, contactez-nous !



# VIVRE L'AVENT EN PAROISSES

**Nous avons sélectionné pour vous les offres que les paroisses de l'EPG ont concoctées à l'intention des familles, ces prochaines semaines.**

## SAMEDI 9 DÉCEMBRE

**15h** : la paroisse de Chêne et la sculptrice Ute Bauer vous proposent, de nouveau, de confectionner une crèche en argile pour Noël. Cette année, le projet porte sur des anges qui peupleront un bout du ciel à l'intérieur du temple de Chêne-Bougeries (à découvrir autour de Noël). Rendez-vous à **l'Atelier des 4 terres** (route de Jussy 4 ter, 1226 Thônex, inscription à [secretariat.chene@protestant.ch](mailto:secretariat.chene@protestant.ch) ou au 022 348 93 56) pour participer à la création des anges (à partir de 10 ans).

**De 16h30 à 18h** : projection du film d'animation L'Étoile de Noël au **Centre paroissial œcuménique de Meyrin (CPOM)**. Voyage enchanteur au cœur de la magie des Fêtes pour la famille (dès 4 ans ; entrée libre).

## DIMANCHE 10 DÉCEMBRE

**17h** : culte famille avec la Ligue pour la lecture de la Bible sur le thème « Humm, au fait, c'est quoi Noël ? » au **Centre paroissial œcuménique de Meyrin (CPOM)**.

## SAMEDI 16 DÉCEMBRE

**De 10h à 18h** : la Région Salève animera la **place du temple de Carouge** lors du marché de Noël avec, notamment, le « Bar du Paradis » où elle offrira aux passants une douceur pour le cœur (un verset) et une douceur pour le corps (un chocolat) afin de provoquer une rencontre. Elle proposera également un chemin spirituel de Noël dans le temple. **Dès 14h**, un clown viendra animer la place pour les enfants qui auront également deux tentes à leur disposition, la « tente des lutins » pour des bricolages de bougies et la tente « crèche de Noël » avec une crèche. Leur seront aussi réservés des temps d'histoires Godly Play (à **11h, 13h, 14h et 15h**). **À 16h30**, le clown donnera un spectacle pour les enfants dans le temple (entrée libre).

## DIMANCHE 17 DÉCEMBRE

**10h** : culte de Noël famille au **temple d'Onex** organisé par les paroisses d'Onex et de Petit-Lancy/Saint-Luc sur le thème « Aller voir l'enfant de lumière ».

**10h30** : culte de Noël tous âges au **temple de Chêne-Bougeries** avec les équipes de catéchètes de l'enfance ainsi que des enfants de l'Éveil à la foi et de l'enfance.

**10h30** : culte Sun Day familles sur le grand récit de l'Avent au **temple de Carouge**, qui se terminera sur le parvis avec un apéritif festif et des stands d'animation.

## JEUDI 21 DÉCEMBRE

**19h** : culte de Noël famille au **temple du Petit-Saconnex** avec l'orgue, la chorale ainsi qu'une conteuse de Noël.

## DIMANCHE 24 DÉCEMBRE

**17h** : un culte de Noël Sun Day familles aura lieu au **temple de Carouge**.

**17h30** : culte au **temple de Jussy** avec des chants a cappella interprétés par un trio de sœurs de 12, 14 et 16 ans, ainsi que du gospel. Émotions garanties autour des musiques de Noël du monde. Un sympathique après-culte permettra de prolonger la magie de Noël !



Vous trouverez d'autres propositions tout public pour ces prochaines semaines sur [epg.ch/pages/propositions\\_noel2023/](http://epg.ch/pages/propositions_noel2023/) ou en scannant ce code QR





« Quiconque accueille en mon nom  
un enfant comme celui-ci, c'est moi qu'il accueille.  
Et celui qui m'accueille, ce n'est pas moi qu'il accueille,  
mais Celui qui m'a envoyé. »

***Marc 9, 37***

Votre générosité nous permet de continuer à témoigner ensemble de notre foi.  
Merci de votre soutien !

IBAN CH93 0900 0000 1200 0241 0



ÉGLISE  
PROTESTANTE  
DE GENÈVE